

SEPTIEMBRE 2005 OPCIÓN 1 TEXTO EN PROSA

LOS CARTAGINESES NEGOCIAN LA PAZ CON LOS ROMANOS

1.- Hay dos oraciones en pasiva : la subrayada y la última. Fijaos y no cambiéis de activa a pasiva cuando os vaya mejor para acomodar las palabras a la historia que os estáis inventando.... Se trata de traducir lo que escribió Eutropio, no de cambiar la historia inventándoos una nueva. En la oración subrayada el sujeto sigue siendo legati. Repasad cómo va el complemento agente.

2.- Recordad que con los verbos que indican movimiento el complemento circunstancial de lugar hacia dónde se dirige el movimiento puede ir en acusativo sin preposición. En el texto sucede dos veces.

3.- *Regredi*: es el infinitivo de la voz pasiva (no los hemos dado todavía) de regredior. Pero como es un verbo deponente, ya sabéis que hay que traducirlo en activa.

4.- *Pondo*: no viene en vuestro diccionario: añadidlo en lápiz. Es un sustantivo indeclinable que se ha fosilizado en ablativo, ha de traducirse “en peso” o simplemente “ libras”

ID DESPACIO, SIN CHAPUZAS, CONSULTAD DESINENCIAS, ANALIZAD... PRIMERO EL VERBO, BUSCAD SUJETO.. A LA HORA DE TRADUCIR SUJETO VERBO Y COMPLEMENTO DIRECTO. ¡¡¡¡NO EMPECEIS NUNCA POR EL ACUSATIVO QUE, COMO DEBERÍAIS SABER, ES EL C.D Y SE TRADUCE SIEMPRE DETRÁS DEL VERBO!!!!

LATÍN

OPCIÓN 1

Avaliacións máximas: traducción : 7 puntos, cuestión gramatical: 1,5 puntos, cuestión teórica: 1,5 puntos.

1. Traduce UN dos seguintes textos:

Texto A

Os cartaxineses negocian a paz cos romanos.

Legati Carthaginiensium pacem a Scipione petiverunt; ab eo ad senatum Romam missi sunt.
Quadraginta et quinque diebus his indutiae datae sunt, quousque ire Romam et regredi possent; et
triginta milia pondo argenti ab his accepta sunt.

Texto B

Comparación da vida da mosca e da fonniga.

Ego granum in hiemem cum studiose congero,
Te circa murum pasci video stercore.
Aestate me laccessis; cum bruma est siles.
Mori contractam cum te cogunt frigora,
Me copiosa recipit incolumem domus.

2. Comentario gramatical:

Comente gramaticalmente o texto subliñado.

3. Responde a *unha* das cuestións.

- O sistema pronominal.
- As conxuncións que introducen subordinación.
- Séneca o Novo e o seu teatro.
- A historiografía romana: Livio e Tácito.
- Explica a composición e o sentido etimolóxico das palabras: **Ultramontano./ Deportar./ Conformer./ Informal./ Superlativo./ Transferir.**
- Escribe unha frase en galego ou en castelán con cada unha das expresións: **Ad kalendas graecas./ Quorum./ Sui generis./ Ex abrupto./ In situ.**
- As obras principais do Dereito Romano.
- As principais cidades romanas de Hispania.